

HTS 811-0

Bedienungsanleitung
für den Endkunden
Haustelefon Standard

Operating Instructions
for end users
**Standard in-house
telephone**

Notice d'utilisation
pour le consommateur
**Poste intérieur
standard**

Istruzioni per l'uso
per il cliente finale
**Citofono di sistema
standard**

Gebruikershandleiding
voor de eindgebruiker
**Huistelefoon
Standaard**

Betjeningsvejledning
til slutbrugereren
Standard-svartelefon

Bruksanvisning
för slutkunden
Hustelefon Standard

Instrucciones de empleo
para el cliente final
**Teléfono interior
Estándar**

Instrukcja obsługi
dla odbiorcy końcowego
**Domofon w wersji
Standard**

Инструкция по эксплу-
атации
для конечных клиентов
**Абонентский аппарат
Standard**

DE Türruf: 3-Ton-Ruf

EN Door call:

3-tone call signal

FR Appel de porte :

Appel 3 tonalités

IT Chiamata dal posto
esterno: chiamata tritonale

NL Deuroproep:

3-toons-oproep

DK Dørkald: 3-tonet opkald

SE Dörranrop: 3-tonsignal

ES Llamada de puerta:

3 tonos

PL Wywołanie od drzwi:

3-tonowe wywołanie

RU Вызов от входной

двери:

3-тоновый сигнал вызова



DE Türöffnertaste

EN Door release button

FR Touche gâche

IT Tasto apriporta

NL Deuropener-toets

DK Døråbnerknapp

SE Dörröppningsknapp

ES Tecla de abrepuertas

PL Przycisk otwierania drzwi

RU Клавиша открывания

двери

DE Etagenruf: 2-Ton-Ruf

EN Storey call:

2-tone call signal

FR Appel d'étage :

Appel 2 tonalités

IT Chiamata dal piano:

chiamata bitonale

NL Etage-oproep:

2-toons-oproep

DK Etagekald:

2-tonet opkald

SE Våningsplansanrop:

2-tonsignal

ES Llamada de piso: 2 tonos

PL Wywołanie na piętrze:

2-tonowe wywołanie

RU вызов на этаже:

2-тоновый сигнал вызова



DE Rufstonlautstärke-
regelung

EN Ringtone volume
regulation

FR Régulation du volume de
la tonalité d'appel

IT Regolazione del volume
del tono di chiamata

NL Belvolumeregeling

DK Regulering af lydstyrke
for opkaldstone

SE Reglage av anropssigna-
lens ljudstyrka

ES Ajuste de volumen del
timbre de llamada

PL Regulacja głośności
sygnału wywołania

RU Регулировка громкости
сигнала вызова



DE Lichttaste

EN Light button

FR Touche lumière

IT Tasto luce

NL Licht-toets

DK Lampetryk

SE Ljusknapp

ES Tecla de luces

PL Przycisk światła

RU Клавиша с подсветкой